

Деструктивные заметки о распределительном способе действия

1. Дистрибутивная совершаемость

Учение о совершаемых, или способах действия (СПД) (Исаченко 1960), неизменно утвердившееся в отечественной русистике, предписывает считать *поувольнять* и *переувольнять* в (1) и (2) разновидностями распределительного, или дистрибутивного СПД:

- (1) И охранников своих предупреди, если они еще будут с ними в доле работать, **поувольняю** всех, к чертям собачьим! [Андрей Житков. Супермаркет]
- (2) Не вздумайте кому-нибудь рассказывать, а то нас всех тут **переувольняют** к чертовой бабушке. [Столица», 1997.07.15]

Если понимать выражение «категория способа действия» буквально, например, как «тип модификации глагольного действия, выраженный определенными словообразовательными средствами» (Зализняк 2003), то в переводе на более формальный язык это означает две вещи.

Во-первых, в (1) и (2) мы имеем дело с одним и тем же семантическим оператором, назовем его DISTR, задача которого, — произвести определенную манипуляцию с семантикой исходного глагольного предиката. По поводу того, как в точности DISTR воздействует на предикат, имеются самые разнообразные мнения, см. Scha 1981, Link 1983, Lasasohn 1995, Schwarzschild 1996, Landman 2000. Каково бы ни было это воздействие, однако, мы ожидаем, что, если DISTR исчерпывает семантическое содержание префиксов *по-* и *пере-*, то

- изменение в семантике предиката, вызванное префиксами, одинаково;
- префиксы накладывают сходные ограничения на лексическо-семантические характеристики этого предиката.

Во-вторых, если префиксы — средства поверхностного выражения одной и той же категории, мы ожидаем от них сходного морфосинтаксического поведения и сходной дистрибуции.

При взгляде на примеры типа (1)-(2) сначала кажется, что так и есть. С семантической точки зрения и в (1) и в (2) мы видим то, что некоторые называют объектным дистрибутивом. Оба они описывают множественную ситуацию увольнения, в которой к каждой отдельной атомарной подситуации привязан некоторый индивид (или группа индивидов), вводимый в рассмотрение с помощью прямого дополнения (*мы*) *все*. Такое сходство конечного результата двух дериваций, отправной точкой которых выступает один и тот же глагол *увольнять*, подводит нас к мысли, что семантическая операция, которую проводят *по-* и *пере-*, идентична. А то, что *по-* и *пере-* употребляются в одном и том же лексическом контексте, указывает и на сходные лексические ограничения.

С морфосинтаксической точки зрения различия между *поувольнять* и *переувольнять* также не бросаются в глаза: и в (1) и в (2) префикс соединяется с (вторичной) имперфективной переходной основой и создает перфективную основу, не добавляя новых аргументов и не меняя семантические свойства уже имеющихся. (Очевидное ограничение, в соответствии с которым для дистрибутивности требуется

множественность распределяемой сущности, в нашем случае — прямого дополнения, не в счет.)

Проблемы начинаются в тот момент, когда мы осознаем, что пары, в которых *по-* и *пере-* выглядят идентично, составляют абсолютное меньшинство. Сравним (3) и (4):

- (3) Лишь когда погасло освещение, и гитаристы **попрыгали** со сцены, он обернулся на яркие всполохи пламени, охватившие крашенную деревянную постройку. [e-reading-lib.org]
- (4) По краям сцены расположились по паре ребят, которые, помогая охране, не пускали на сцену пьяных фанатов, скидывая их прямо на руки визжащей от восторга толпы. Таким вот образом в эту ночь со сцены **перепрыгали**, наверное, большинство посетителей клуба. [ofmusic.ru]

Суждения носителей русского языка по поводу (3)-(4) вполне отчетливы: существуют такие сценарии, когда мы принимаем дистрибутивный глагол *перепрыгать* и отвергаем *попрыгать*¹. Один из сценариев представлен в (5):

- (5) Индивиды один за другим покинули сцену, а затем вернулись обратно.

Если в коммуникативном контексте выполняется условие (5), *попрыгали* близко к аномальному, тогда как *перепрыгали* вполне приемлемо. Интуиция немедленно подсказывает, где искать различие: результат ситуации, описываемой в (3), — то, что гитаристы очистили сцену, а ситуации в (4) — то, что почти все совершили прыжок. Первый результат вступает в противоречие с (5), второй нет.

Похоже, что семантика *по-* все-таки отличается от семантики *пере-*. Но чем именно? И почему мы не видим это различие в (1)-(2)? Разумеется, двух пар с двумя глагольными основами недостаточно, чтобы предложить ответы на эти и множество других вопросов. Хотя семантическая нетождественность *по-* и *пере-* была отмечена русистами задолго до того, как у автора появился план этих заметок, на том месте, где должен быть анализ их семантики, по-прежнему зияет пустота. Заполнить ее мы не беремся: в оставшейся части статьи о семантике не будет ни слова.²

Вместо этого мы сосредоточимся на второй части ложных ожиданий, навеянных идеей о том, что *по-* и *пере-* — представители одной категории, а именно: на их морфосинтаксической дистрибуции. В разделе 2 мы познакомим читателя с теорией, объясняющей структуру русской глагольной основы и определим место дистрибутивного *пере-* в этой структуре. После этого в разделе 3 мы сосредоточимся на дистрибутивном *по-*, который не только отличается от *пере-*, но и выделяется из множества других префиксов сразу в нескольких отношениях. Мы попытаемся сделать его выдающиеся особенности эксплицитными, а в завершение обсудим несколько более отдаленных проблем, возникающих в этом теоретическом контексте.

¹ (2), по всей видимости, несколько выходит за пределы литературной нормы и многими квалифицируется как находящийся на грани допустимого. Однако в той степени, в которой это предложение поддается интерпретации, даже сомневающиеся носители разделяют общую интуицию.

² За дальнейшими наблюдениями и обобщениями о префиксальной семантике и семантике способов действия мы отсылаем читателя к значительной литературе по предмету, в первую очередь, Добрушина, Пайар (ред.) 2001, Зализняк, Шмелев 2000, Исаченко 1960, Кронгауз 1998, Кронгауз (ред.). 2001, Кронгауз, Пайар (ред.) 1997, Flier 1975, 1984, 1985, Janda 2008, из самых недавних работ — Янда 2012 и Endresen *et al.* 2012.

2. Дистрибутивный *пере-*: селективно-ограниченный префикс

Цель этого раздела — изложить обобщения о русской системе префиксации и выявить роль дистрибутивного *пере-* в этой системе. Хорошо известно, что с точки зрения дистрибуции префиксы распадаются на две большие группы — внутренние и внешние (Babko-Malaya 1999, Ramchand 2004, Romanova 2004, 2006, Svenonius 2004, 2008). Внутренние префиксы располагаются в непосредственном контакте с исходной основой, внешние присоединяются поверх внутренних. Типичный представитель первой группы — префикс *у-*, который АГ-80 характеризует как «уменьшить(ся) с помощью действия, названного мотивирующим глаголом»: *уварить(ся)*, *ужарить(ся)*, *ужать(ся)*, *урезать*, *усохнуть*, *ушить*, *укипеть*. В (6)-(9) он выступает в двупрефиксальной основе с комбинации с одним из внешних префиксов. Примеры (b) показывают, что альтернативный порядок префиксов в основе невозможен:

- (6) a. Я даже это доесть не смогла, при том что раньше к этому добавлялся еще суп или десерт. Видимо, желудок уже **под-у-жался**. [forum.cosmo.ru]
b. *у-под-жался
- (7) a. Нет возможности загрузить изображения. Ужимал в пять приемов. **До-у-жал** до 100 — все равно не грузит! [forum.modelka.com.ua]
b. *у-до-жа-л
- (8) a. Видео после захвата необходимо ужать в МПЕГ-4, что сама Pinnacle Studio делает крайне плохо: я **пере-у-жимал** в программе NeroVision. [otvet.mail.ru]
b. *у-пере-жим-а-л
- (9) a. Конвертер как конвертер. Завтра придет ужатые файлы, посмотрю, чего он там **на-у-жимал**. [forum.ixbt.com]
b. *у-на-жим-а-л

Префиксы типа аттенуативного *под-* в (6), комплетивного *до-* в (7), репетитивного *пере-* в (8) и кумулятивного *на-* в (9) являются внешними. В [Татевосов 2009, 2013a, b] обосновывается, что к этой группе относятся, кроме того, делимитативный *по-* (*пописать статью*), инцептивный *за-* (*запеть песню*), пердуративный *про-* (*прождать всю ночь*), аттенуативный *при-* (*приоткрыть дверь*), терминативный *от-* (*отдежурить*). Список, конечно, нельзя признать исчерпывающим: выявление полного инвентаря внешних префиксов — задача на будущее.

Дистрибуция внешних префиксов описывается в терминах двух формальных ограничений:

- (10) Ограничения на дистрибуцию префиксов
- a. **Селективное ограничение.** Возможность присоединения префикса к основе может быть ограничена ее формальной (им)перфективностью.
- b. **Позиционное ограничение.** Возможность присоединения префикса к основе может быть ограничена взаиморасположением позиции присоединения и позиции «показателя вторичного имперфектива» *-ыва-*.

Ограничения (10a-b) логически независимы, и каждый конкретный префикс может подчиняться либо одному, либо другому, либо никакому, либо сразу обоим. Соответственно, внешние префиксы не образуют единого гомогенного естественного

класса, а распадаются на группы. В Татевосов 2009, 2013а, б выделяются, в частности, позиционно-ограниченные и селективно-ограниченные внешние префиксы (далее ПО-префиксы и СО-префиксы).

Позиционно-ограниченные префиксы подчиняются ограничению в (11), которое выступает частным случаем (10b).

- (11) Позиционно-ограниченные префиксы присоединяются не выше, чем показатель вторичного имперфектива *-ыва-*.

Префиксы этой группы — комплетивный *до-*, репетитивный *пере-*, а также аттенуативные *под-* и *при-*. Ограничение в (11) провозглашает невозможным их присоединение к основе, уже содержащей показатель вторичного имперфектива. Чтобы увидеть действие (11) наиболее отчетливо, необходимо взять основу, которая допускает и вторичную имперфективацию с помощью *-ыва-*, и присоединение ПО-префикса, например, *откры-*. В (12a-b) показаны обе эти возможности; группу ПО-префиксов представляет аттенуативный *при-*.

- (12) Дериваты первого уровня от основы *откры-*
а. от-кры- → от-кры-**ва-**
б. от-кры- → **при-**откры-

Рассмотрим теперь глагол *приоткрывать*. Априори можно вообразить два способа, которыми этот глагол возникает: перфективацией *открыва-* в (13a) с помощью *при-* и имперфективация *приоткры-* с помощью *-ыва-* в (13b):

- (13) Дериваты второго уровня от основы *откры-*
а. от-кры-**ва-** *→ **при-**открыва-
б. **при-**откры- → приоткры-**ва-**

В (13a) последним шагом деривации является префиксация, а значит, глагол *приоткрывать* перфективен. В (13b) деривация завершается вторичной имперфективацией, создающей, естественно, имперфективный глагол. Мы знаем, что в действительности *приоткрывать* — глагол несовершенного вида, а значит, деривация в (13a) невозможна. Поскольку и *открывать*, (12a), и *приоткрыть*, (12b), в русском языке существуют, источник деривационной коллизии следует искать в последнем шаге, то есть в переходе «откры-ва- *→ **при-**открыва-» в (13a). Проблема не может состоять в принципиальной несочетаемости аттенуативного *при-* с имперфективной основой (ср. *приглушить*, *припухнуть*, *притормозить*), а значит, мы имеем дело с аутентичным морфосинтаксическим ограничением, не выводимым из каких-либо других. Если в качестве такого ограничения предложить (11), (13a-b) и аналогичные примеры получают убедительное объяснение. В (14)-(16) приводятся несколько дополнительных примеров, которые показывают, что если в основе присутствуют одновременно и ПО-префикс и показатель вторичного имперфектива, последний присоединяется поверх первого.

- (14) Учащийся, работая с любым предметным материалом... [[**пере-**[**от-кры**]^P]-**ва**]¹-**ет** процесс возникновения того или другого знания, переоткрывает открытие, некогда сделанное в истории. [wiki.ippk.ru]

- (15) Отработанные навыки без проблем позволяют балансировать на одной ноге, пока другая держит и [[до-[от-кры]^P]-ва]^l-ет дверь. [mindfactor.livejournal.com]
- (16) Проверка выявила ещё один нюанс: после запуска двигателя пневмоклапан [[под-[от-кры]^P]-ва]^l-ет заслонку на 5,5 мм. [2126.ru]

В (14)-(16) мы видим лично-числовые формы трех глаголов, образованных от основы *откры-* с помощью репетитивного *пере-*, комплетивного *до-* и аттенуативного *под-*. Все они имеют временную референцию к настоящему. Это показывает, что перед нами глаголы НСВ, а значит, присоединение ПО-префиксов происходит до имперфективации — в полном соответствии с (11).

К селективно-ограниченным префиксам относятся кумулятивный *на-*, делимитативный *по-*, инцептивный *за-*, пердуративный *про-*, а также интересующий нас дистрибутивный *пере-*. Их дистрибуция описывается обобщением в (17), которое представляет собой частный случай (10а):

- (17) Селективно-ограниченные внешние префиксы присоединяются к формально-имперфективной основе.

Обобщение в (17) предсказывает, что селективно-ограниченные префиксы способны соединяться с первичной имперфективной основой, как в (18), и вторичной имперфективной основой, полученной в результате имперфективации глагола СВ — либо непроизводного, (19), либо приставочного, (20).

- (18) СО-префиксы в комбинации с непроизводной имперфективной основой
 [на-[вари]^l]-ть (варенья)
 [по-[сиде]^l]-ть (в кресле)
 [за-[би]^l]-ть (в барабан)
 [про-[служи]^l]-ть (три года в армии)
 [пере-[лови]^l]-ть (всех мышей)
- (19) СО-префиксы в комбинации со вторичной имперфективной основой от непроизводного перфектива
 [на-[[да]^P-ва]^l]-ть (пощечин)
 [по-[[реш]^P-а]^l]-ть (задачи)
 [за-[[ощущ]^P-а]^l]-ть (запахи)
 [про-[[обман]^P-ыва]^l]-ть (друга всю жизнь)
 [пере-[[брос]^P-а]^l]-ть (камни в воду)
- (20) СО-префиксы в комбинации со вторичной имперфективной основой от приставочного перфектива
 а. — Черт бы их побрал, [на-[[от-кры]^P-ва]^l]-ли детских садов целый город, а мебели не дают. [А. С. Макаренко. Педагогическая поэма]
 б. Поэтому запустил программу, записывающую действия на экране, открыл PSP, и немного [по-[[за-пис]^P-ыва]^l]-л, что и как. [nova-forum.com]
 в. Мальчик вдруг заиграл, [за-[[за-би]^P-ва]^l]-л и ваще стал звездой всей Европы. [jebbers.forum24.ru]
 е. В эту зиму в -37 день [про-[[за-вод]^P-и]^l]-л, потом в сервис погнал авто. [www.tourerv.ru]

d. Долго искал утилитки для подобной работы, [пере-[[с-праш]^P-ива]¹]^P-л всех друзей и в итоге нашёл pssh и shmux. [michael.mindmix.ru]

Примеры в (20) показывают, среди прочего, что позиционному ограничению СО-префиксы не подчиняются: в глагольных основах типа *прозаводить*, *позаписывать* и *переспрашивать* ('задать вопрос группе индивидов одному за другим') они располагаются поверх вторичного имперфектива.

Однако попытка присоединить СО-префикс к формально-перфективной основе, будь то исходной, как в (21a) (ср. (19)), или производной, как в (21b) (ср. (20)), приводит к неграмматичности.

(21) СО-префиксы в комбинации с перфективной основой

- | | |
|--|--|
| a. *[на-[да] ^P] ^P -ть | b. *[на-[от-кры] ^P] ^P -ть |
| #[по-[реши] ^P] ^P -ть | #[по-[за-писа] ^P] ^P -ть |
| *[за-[ошути] ^P] ^P -ть | *[за-[за-би] ^P] ^P -ть |
| *[про-[обману] ^P] ^P -ть | *[про-[за-вес] ^P] ^P -ти |
| #[пере-[броси] ^P] ^P -ть | #[пере-[с-проси] ^P] ^P -ть |

Глаголы в (21) либо вовсе невозможны, либо невозможны с интересующим нас значением префикса. Например, *перебросить* и *переспросить* в русском языке, конечно существуют. *Пере-*, однако, не может получить в их составе дистрибутивную интерпретацию. *Перебросить* (*через забор*) содержит *пере-* с пространственно-направительным значением, которое иногда называют транслативным, а в образовании *переспросить* задействован репетитивный *пере-* ('задать вопрос еще раз'), который, будучи позиционно-ограниченным, свободно соединяется с перфективной основой.

Из обобщений в (11) и (17) легко выводятся и более общие предсказания по поводу дистрибутивного *пере-* как представителя класса СО-префиксов. Например, если мы хотим построить основу, в которой *пере-* находится над ПО-префиксом, между ними должен располагаться (в иерархическом смысле, конечно, а не в линейном) показатель вторичного имперфектива:

(22) Дистрибутивный *пере-* поверх ПО-префикса

- a. *[*пере*_{DISTR}- [ПО-префикс ...]]^P^P
b. [*пере*_{DISTR}- [-ыва- [ПО-префикс ...]]^P]^P

Запрет на (22a) непосредственно вытекает из (17): любому СО-префиксу необходима имперфективная основа, тогда как результатом присоединения ПО-префикса выступает перфективная. Ситуацию можно улучшить, проведя вторичную имперфективацию, как (22b). Пример этой возможности показан в (23), где дистрибутивный *пере-* располагается поверх комплетивного *до-*.

(23) Я перебрал и [пере-[[до-дел]^P-ыва]¹]^P-л кучу карт. Самый лучший конечный результат получился именно на Live 5.1 [adsh.ukrweb.net]

В (23) *до-* соединяется с первичным имперфективом *дела-*, затем имперфективируется, после чего добавляется дистрибутивный *пере-*. Аналогичные примеры с другими СО-префиксами показаны в (24):

(24) СО-префиксы поверх ПО-префиксов

- a. У меня лежит несколько серий, и порой очень люблю [по-[[пере-сма^лтр]]^п-ива]]^лп-ть их. [www.liveinternet.ru]
- b. Не буду долго рассказывать, как и что я там [на-[[пере-пис]]^п-ыва]]^лп-л и что реализовал. [homemediaserver.ru]
- c. Засеребрило елки, сосны. Они будто заискрились в хрустальном убранстве. Заметно [за-[[под-та]]^п-ива]]^лп-л павший снег. [bylkov.ru]

Напротив, если мы хотим видеть ПО-префикс поверх дистрибутивного *пере-*, это можно сделать единственным способом — так, как показано в (25):

(25) [ПО-префикс [*пере*_{DISTR}- [непроизводная имперфективная основа]^л]]^п

Читатель может самостоятельно убедиться, что только такая конфигурация предохраняет ПО-префикс от преждевременного появления в основе показателя вторичного имперфектива. Если бы *пере*_{DISTR}- или любой другой СО-префикс присоединился к производной имперфективной основе, под СО-префиксом с неизбежностью возник бы показатель *-ыва-*, а ПО-префикс оказался бы над ним — в нарушение позиционного ограничения в (11). Это показано в (26). К нарушению (11) приводит и деривация в (27), где дистрибутивная основа имперфективируется перед присоединением ПО-префикса.

(26) *[ПО-префикс [*пере*_{DISTR}- [*-ыва-* [перфективная основа]^л]]^п]]^п

(27) *[ПО-префикс [*-ыва-* [*пере*_{DISTR}- [непроизводная имперфективная основа]^л]]^п]]^п

Реализация структуры в (25) иллюстрируется в (28):

(28) Прижал хвосты этим жуликам Сталин в свое время, но не всех [до-[[пере-дави]]^лп-л. [forums.drom.ru]

В полном соответствии с (25), к непроизводной имперфективной основе *дави-* сначала присоединяется репетитивный *пере-*, а затем комплетивный *до-*. Другие ПО-префиксы, расположенные поверх СО-префиксов, показаны в (29).

(29) ПО-префиксы поверх СО-префиксов

- a. Только [под-[[на-броса]]^лп-ть бы мусора побольше. Хороший такой игровой набор получился. [phantoms.su]
- b. Спартак ничего хорошего не показал с Лучом, ... пол-игры ходил пешком. Только во втором тайме немного [под-[[за-бега]]^лп-ли — благодаря Быстрову. [betnotes.ru]
- c. Возможно, стоит внимательно [пере-[[по-чита]]^лп-ть инструкцию к DVD-рекордеру. [e1.ru]
- d. Мы часто предпочитаем сексу обыденные занятия и радости — дочитать книгу, доиграть в компьютерную игрушку, досмотреть фильм, [до-[[по-сиде]]^лп-ть в ЖЖ. [www.rulife.ru]

Кроме уже обсуждавшихся, дистрибутивный *пере-* дает еще одну прекрасную иллюстрацию различия СО-префиксов и ПО-префиксов. Как ясно из предшествующих примеров, о членстве префикса в каком-то из выделенных классов осмысленно говорить лишь применительно к определенному значению. Дистрибутивный *пере-* —

СО-префикс. Репетитивный *пере-* — ПО-префикс. Сцепленность значения префикса с его дистрибуцией хорошо видна на примере минимальной пары в (30):

- (30) Дистрибутивный *пере-* vs. репетитивный *пере-*
а. Вызванный мастер-открывальщик [**пере**_{DISTR}-[[**от-кры**]^P-**ва**]^L]^P-л все сейфы (там была проблема с переездом и утерей ключей). [wwwboards.auto.ru]
б. И на Землю свалился не с Луны, а первые 25 лет жизни жил за счёт труда тех же трудяг, теорему Пифагора сам не [[**пере**_{REP}-[[**от-кры**]^P]^P-**ва**]^L]-л, заново колеса не изобретал. [avanturist.org]

Как и предсказывает теория, дистрибутивный *пере-* в (30а) присоединяется после вторичного имперфектива (*откры-* → *откры-ва-* → *пере-открыва-*), и в результате возникает глагол СВ. Репетитивный *пере-* в (30б) сначала комбинируется с основой, и лишь затем основа имперфективируется (*откры-* → *пере-откры-* → *переоткры-ва-*); продуктом деривации оказывается глагол НСВ.

В этом месте, конечно, возникает вопрос, имеет ли такая ситуация последствия для решения проблемы семантического инварианта префиксов. Более или менее убедительные ответы на этот вопрос энергично предлагались в последние несколько десятилетий (о семантике *пере-* в этом контексте см., например, Flier 1985/Флайер 2010, Paillard 1995, Кронгауз 1998). Выскажемся осторожно: ни одно из обобщений, которые мы сделали до сих пор, не кажется несовместимым ни с идеей об инварианте, ни с идеей о его отсутствии. Мы не видим интуитивно правдоподобного способа свести воедино дистрибутивный и репетитивный *пере-* (а кроме этих двух, у *пере-*, как мы знаем, есть и целый ряд других употреблений), однако не беремся и доказать, что это невозможно. Во всяком случае, если предполагать, что семантика *пере-* и аналогичных префиксов сводима к инварианту, теория как минимум должна учитывать, что к различиям в семантике привязаны различия в дистрибуции, а как максимум — объяснять, как возникает эта привязка.

3. Дистрибутивный *по-*: левопериферийный префикс

Перейдем к обсуждению дистрибутивного *по-*. Как этот префикс встраивается в обрисованную выше систему? Мы утверждаем, что его дистрибуция описывается в терминах тех же ограничений, которыми мы оперировали до сих пор. Первое важное (и отмеченное в литературе) свойство префикса состоит в том, что он, подобно ПО-префиксам, не подвергает основы аспектуальной сегрегации:

- (31) Дистрибутивный *по-* не имеет ограничений на формальную (им)перфективность основы.

Соответственно, мы встречаем его в комбинации практически со всеми возможными типами основ, как имперфективных, так и перфективных. Присоединение префикса к неизменяемым имперфективам тривиально: эту возможность мы видим у глаголов типа *побросать* (*вещи в беспорядке*), *померзнуть* (*о растениях*), *попадать* (*с полки*) и т.п. Несколько вторичных имперфективов показано в (32а-с):

- (32) Дистрибутивный *по-* в комбинации со вторичной имперфективной основой
а. А то, что там вокруг мокрое все, — так это я систему охлаждения ковырлял, [**по**-[[**об-ли**]^P-**ва**]^L]^P-л все на хрен. [forum.fiat-club.ru]

в. Что-то у нас все [по-[[за-боле]^P-ва]¹]-ли, мало народу было, зато три пары снова. [shad666.beon.ru]

с. Я спрашивал как быть с роутером, везде все [по-[[пере-пис]^P-ыва]¹]-л, ничего не получилось [dgr.su]

Префикс в комбинации с перфективными основами представлен в (33)-(35). В (33) мы видим его поверх лексических префиксов, в (34) — поверх селективно-ограниченных и в (35) — поверх позиционно-ограниченных.

(33) Дистрибутивный *по-* в комбинации с перфективной основой с лексическим префиксом

а. Тут к нам в город приезжал Артемий Лебедев... типа самый крутой мировой веб-дизайнер, [по-[[об-ли]^P]-л грязью наши сайты. [delphimaster.net]

б. Да это Ющенко дурковал. Всё, что можно было хоть как-то прицепить к многовековой борьбе против москалей, [по-[[вы-тащи]^P]-л. [forum-tvs.ru]

с. Утром они пошли по следу дикой мертвой коровы и набрали на остатки какой-то базы — кто-то там все поразбил и кровью [по-[[на-брызга]^P]-л. [newslab.ru]

(34) Дистрибутивный *по-* в комбинации с перфективной основой с СО-префиксом

а. Мы тут с Аной [по-[[за-прыга]^P]-ли, как зайцы, с мокрыми полотенцами — дымищу разгонять.

б. Я, чтоб достать этот список, стока писем [по-[[пере-писа]^P]-л, инстанций обошел, а нашел его только в горсобрании у секретаря. [mnogodetok.ru]

с. Пару минут в день по интернету [по-[[по-чита]^P]-л о вреде вакцин — и все: разбираешься лучше любого профессора. [medicina.kuzenus.ru]

д. У девочки вообще не было возможности купить себе баночку из новой коллекции долбаного японца. Приходит через полгода, а там раз — и нету больше этой баночки. А есть другие. Ему надоели старые и он новых [по-[[на-вари]^P]-л и поналивал. [zloygal.livejournal.com]

(35) Дистрибутивный *по-* в комбинации с перфективной основой с ПО-префиксом

а. Вот недавно опять [по-[[пере-чита]^P]-л свой мегадневничок, и прям аж порадовался. [diary.ru]

б. В итоге Авенжер приутих, оправился от потрясений, [по-[[до-строи]^P]-л флот и сейвил его в долгих РО. [board.ogame.ru]

с. Девочки, что можно сделать с лепестками роз? Букетики уже [по-[[под-вя]^P]-ли. [vladmama.ru]

С точки зрения селективного ограничения в (31) дистрибутивный *по-* ведет себя так же, как ПО-префиксы. Как обстоят дела с позиционным ограничением? В этом отношении ПО-префиксы — полная противоположность дистрибутивному *по-*: последний присоединяется только поверх вторичного имперфектива:

(36) Дистрибутивный *по-* присоединяются выше, чем показатель вторичного имперфектива-*ыва-*.

Чтобы увидеть это, используем тот же прием, что и с ПО-префиксами: создадим глагол, содержащий одновременно *по-* и показатель вторичного имперфектива и априорно допускающий две деривационные возможности:

- (37) Гипотетические деривации основы с дистрибутивным *по-* и вторичным имперфективом
- a. основа → **по-**основа → [по-основа]-**ыва**
 - b. основа → основа-**ыва** → **по-**[основа-ыва]

В качестве исходной основы для этого эксперимента, подходит, например, *вылома-*, которая может и имперфективироваться, (38a), и присоединять *по-*, (38b).

- (38) Дериваты от основы *вылома-*
- a. Лично я не понимаю, как можно было не заметить, что трое заключенных [[**вы-лам**]^P-**ыва**]^I-**ют** пол камеры? [«Известия», 2001.09.06]
 - b. [**По-**[**вы-лома**]^P]^I-л все полы и повыкидывал нафиг. [4pda.ru]

(38a-b) доказывают возможность первого деривационного шага в (39a-b), где показаны гипотетические пути к основе *повыламыва-*:

- (39) Гипотетические пути деривации основы *повыламыва-* с дистрибутивным *по-*
- a. *вылома-* → *вылам-ыва-* → **по-**выламыва-
 - b. *вылома-* → **по-**вылома- *→ **повылам-ыва-**

На следующем шаге мы пытаемся получить глагол *повыламывать* двумя способами — либо присоединяя *по-* к *выламыва-*, (39a), либо имперфективируя *повылома-*, (39b). В первом случае, когда деривация завершается префигированием, мы должны получить глагол СВ, во втором — глагол НСВ. Обследование выборки примеров с дистрибутивным *повыламывать* немедленно показывает пропорцию имперфективного варианта — 0%. *Повыламывать* интерпретируется только перфективно, как в (40); на это же указывает его неграмматичность в составе аналитического будущего и конструкции с фазовым глаголом в (41a-b).

- (40) Это ещё в войну наши куликовские все плиты с полов [**по-**[[**вы-лам**]^P-**ыва**]^I]^P-**ли**, себе дворы умостили, чтоб ходить не грязно. [А. И. Солженицын. Захар-Калита (1965)]

- (41) Перфективность основы *повыламыва-* с дистрибутивным *по-*
- a. *будет *повыламывать*
 - b. *начал *повыламывать*

Таким образом, второй шаг деривации в (39b) (*по-вылома-* *→ *повылам-ыва-*) невозможен, а значит, *по-* не способен существовать в конфигурации, когда он располагается ниже, чем *-ыва-*. Для дистрибутивного *по-* допускается единственная возможность, которую мы наблюдаем в (39a): присоединение над показателем вторичного имперфектива.

В этом месте различия дистрибутивных *по-* и *пере-* (последний, как мы помним, относится к классу СО-префиксов) становится особенно вопиющими. В качестве СО-префикса *пере-* способен соединяться с первичной имперфективной основой, создавать глагол СВ, а затем подвергаться вторичной имперфективации. Эти возможности иллюстрируются в (42) и (43a-b).

- (42) *стреля-* → **пере-***стреля-* → *перестрел-ива-*

- (43) Дистрибутивный *пере-* с последующей имперфективацией
- Все взрывается, все горит, Герой [**пере-стреля**]^P-л всех бандитов и спас от катастрофы мир. [apaintball.ru]
 - На острове не было почти никаких полицейских, а убийца [[**пере-стрел**]^P-ива]^l-л всех, кто ему попался. [otvet.mail.ru]

Если обобщение (36) верно (а (39)-(41) убеждают нас именно в этом), такая же деривация должна быть невозможна для *по-*. После соединения *по-* с простым имперфективом образуется перфективный глагол, и если подвергнуть его вторичной имперфективации, *-ыва-* окажется выше, чем *по-*, что, как мы только что видели, недопустимо. Действительно: для (44а) не существует имперфективного аналога, ср. (44b). *Постреливать* возможен лишь как глагол так называемого прерывисто-смягчительного способа действия в (45).

- (44) Дистрибутивный *по-*: имперфективация невозможна
- Собаки давно здесь не лаяли, их [**по-стреля**]^P-ли партизаны, для которых собаки оказались не лучше полицейев. [Василь Быков. На болотной стежке]
 - *... собак регулярно [[**по-стрел**]^P-ива]^l-ли партизаны ...
- (45) Немцы не знали сил противника, залегли, **постреливали**, ждали подкрепления. [Анатолий Рыбаков. Тяжелый песок]

Таким образом, (36) предсказывает принципиальную невозможность вторичной имперфективации дистрибутивных основ с *по-*. Насколько можно судить по примерам, где есть и *по-*, и *-ыва-*, предсказание в точности выполняется.

Следующее и самое существенное наблюдение по поводу дистрибутивного *по-* состоит в том, что он всегда расположен на левой окраине основы. В мультипрефиксальных основах *по-* присоединяется поверх любых других префиксов независимо от их статуса.

Например, мы регулярно обнаруживаем *по-* поверх кумулятивного *на-* (настолько регулярно, что некоторые исследователи даже предлагают рассматривать *пона-* как единый префикс):

- (46) Дистрибутивный *по-* поверх кумулятивного *на-*
- Вон в Америке сколько русских шпионов [**по-[на-лови]**]^P^P-ли, а все ихние соседи в один голос твердят, что, мол, нормальные американцы. [gb.anekdot.ru]
 - [**По-[на-лавл]**]^P-ива]^l^P-ли кучу молодых людей посадили в обезьянник и туда же настоящих убийц посадили, что будет? [kharkovforum.com]

Более того, как видно из (47), дистрибутивный *по-* возможен и одновременно с дистрибутивным *пере-*, причем *пере-* расположен внутри, а *по-* снаружи:

- (47) Дистрибутивный *по-* поверх дистрибутивного *пере-*
- С х650 мы провели уже почти год, набрались опыта, шишек, [**по-[пере-лома]**]^P^P-ли кучу деталей. [habrahabr.ru]
 - У меня два бампера и пороги находятся в Симферополе. Может, кто подскажет, как это все можно в Киев доставить? Не хочу, чтобы на обратном пути опять [**по-[пере-лам]**]^P-ыва]^l^P-ли все. [aveo.com.ua]

В (34)-(35) мы видели *no-* и поверх других СО- и ПО-префиксов. Однако мы никогда не встречаем никаких префиксов над дистрибутивным *no-*. Невозможны, например, глаголы в (48), полученные из (47a-b) изменением порядка *пере-* и *no-*³:

- (48) Дистрибутивный *пере-* поверх дистрибутивного *no-*
а. *пере-по-лом-али
б. *пере-по-лам-ыва-ли

То же самое верно и для любых других префиксальных комбинаций. В (49)-(50) показано несколько неудачных попыток построить СО- и ПО-дериваты от дистрибутивного глагола *побросать* (*вещи в беспорядке*).

- (49) Глагол *побросать* в комбинации с СО-префиксами
а. *на-по-броса-ть б. *на-по-брас-ыва-ть
 *по_{DLM}-по_{DISTR}-броса-ть *по_{DLM}-по_{DISTR}-брас-ыва-ть
 *пере-по-броса-ть *пере-по-брас-ыва-ть
 *за-по-броса-ть *за-по-брас-ыва-ть

В (49a) показана неудачная попытка присоединить СО-префиксы прямо к дистрибутивной основе. (49b) свидетельствует, что ее имперфективация никак не улучшает положения.

- (50) Глагол *побросать* в комбинации с ПО-префиксами
 *под-по-броса-ть
 *до-по-броса-ть
 *пере-по-броса-ть

Как видно из (50), дистрибутивная основа *поброса-* не присоединяет и ПО-префиксов. Читатель может самостоятельно убедиться, что отрицательные результаты этого эксперимента воспроизводятся для любого дистрибутивного глагола с *no-*.

Означают ли (49)-(50), что ограничение на позицию в (36) должно быть переформулировано более радикальным образом — чтобы левопериферийный статус дистрибутивного *no-* был задан эксплицитно, как в (51)?

- (51) Дистрибутивный *no-* размещается на левой окраине глагольной основы.

В отличие от (36), (51) утверждает, что *no-* находится не только выше, чем *-ыва-*, но и выше любого другого компонента основы. С концептуальной точки зрения переход от (36) к (51) специально для объяснения свойств *no-* нежелателен: в системе обобщений возникают два позиционных ограничения, несводимых друг к другу. Одно, для ПО-префиксов, сформулированное в (11), апеллирует к позиции показателя

³ Отметим, что анализ префиксов *no-* и *пере-* как средства выражения оператора DISTR (см. обсуждение в разделе 1) не предсказывает, будто их одновременное появление в основе невозможно. Разные вхождения оператора могут выбирать в качестве распределяемой сущности разные элементы предикации, например, множество индивидов, обозначаемое прямым дополнением, и множество интервалов, на которых ситуация реализуется во времени. Однако этот анализ определенно предсказывает, что порядок присоединения префиксов может быть любым — ограничениям на взаиморасположение попросту неоткуда возникнуть, — что вступает в непримиримое противоречие с фактами типа (48).

вторичного имперфектива, другое, в (51), сообразует дистрибуцию *по-* с иерархически наивысшей позицией в основе.

Однако более внимательный взгляд показывает, что замена (36) на (51) не только концептуально непривлекательна, но и излишня по сугубо эмпирическим соображениям. Левопериферийный характер дистрибутивного *по-* объясняется в уже имеющейся системе с опорой на (36) и без помощи (51). Для этого достаточно следующих двух рассуждений.

Первое рассуждение касается взаиморасположения дистрибутивного *по-* и ПО-префиксов. Причина невозможности (50) и аналогичных глаголов не может заключаться в аспектуальной селекции, так как дистрибутивный *по-*, как и ПО-префиксы, безразличен к виду основы. Следовательно, источник неграмматичности (50) связан с позиционными соображениями. Согласно (11), ПО-префиксы присоединяются ниже, чем *-ыва-*, как показано в (52a). В соответствии с (36), *-ыва-* присоединяется ниже, чем дистрибутивный *по-*, как в (52b):

- (52) Взаиморасположение дистрибутивного *по-*, вторичного имперфектива и ПО-префиксов
- a. ... [-ыва- ... [ПО-префикс ...
 - b. ... [*по*_{DISTR}- ... [-ыва- ...

Из (52a) и (52b) следует, что позиция любого ПО-префикса находится ниже, чем позиция дистрибутивного *по-*, а если это так, размещение последнего поверх первых неприемлемо. Это объясняет невозможность глаголов типа (50).

Второе рассуждение приводит нас к пониманию того, почему дистрибутивный *по-* располагается поверх СО-префиксов, а глаголы типа (49) неграмматичны. Предположим, что перед нами основа, к которой можно присоединить и дистрибутивный *по-*, и СО-префикс. Из-за селективного ограничения СО-префикса это может быть только имперфективная основа, как непроизводная, например, *стреля(-ть)*, *прыга(-ть)* и т.д., так и вторично-имперфективная, например, *открыва(-ть)*.

Попытаемся сначала присоединить СО-префикс, а затем *по-*, как показано в (53). На первом шаге возникает перфективная основа, которая совместима с *по-* в силу отсутствия у него аспектуальных ограничений. Присоединением *по-* мы получаем глаголы типа *попереломать* в (47), *позапрыгать* в (34a) или *понаоткрывать* в (54).

- (53) [основа]^I → [СО-префикс [основа]^I]^P → [*по-* [СО-префикс [основа]^I]^P]^P

- (54) Садиков и школ можно [*по-*[*на-*[*от-кры*]^P-*ва*]^I]^P -*ть* уйму, если экономика есть. [wwwboards.auto.ru]

Теперь рассмотрим альтернативный порядок присоединения СО-префикса и *по-* в (54). После соединения *по-* с имперфективной основой на первом шаге деривации образуется перфективный глагол. Вследствие селективного ограничения (17), привязанного к СО-префиксам, добавление СО-префикса после этого становится невозможным:

- (55) [основа]^I → [*по-* [основа]^I]^P *→ [СО-префикс [*по-* [основа]^I]^P]^P

Исправить положение имперфективацией выражения [*по-* [основа]^I]^P также невозможно, поскольку, как видно из (56), в такой конфигурации *-ыва-* находится выше дистрибутивного *по-*, что несовместимо с позиционным ограничением (44):

$$(56) \quad [\text{основа}]^1 \rightarrow [no- [\text{основа}]^1]^P * \rightarrow [-ыва- [no- [\text{основа}]^1]^P]^1 * \rightarrow [\text{СО-префикс } [-ыва- [no- [\text{основа}]^1]^P]^1]^P$$

Так объясняется неграмматичность глаголов в (49) — причем независимо от того, есть ли в них показатель вторичного имперфектива.

Мы приходим к тому, что расположение дистрибутивного *no-* на левой окраине основы неизбежно при тех ограничениях, которые сформулированы в (11), (17) и (36), а специального ограничения в (51) не требуется.

Из этих рассуждений следует, что позиция дистрибутивного *no-* неотличима от позиции СО-префиксов. Рассмотрим две возможности. Первая схематически представлена в (57), где *no-*, располагающийся в позиции X, иерархически доминирует над СО-префиксами в позиции Y. В (57a-b) и *no-*, и СО-префиксы присоединяются в одной и той же позиции X.

(57) Иерархическая асимметрия дистрибутивного *no-* и СО-префиксов
 $[\text{XP } no- \dots [\text{YP СО-префикс } \dots, \text{ где } X > Y$

(58) Иерархическая идентичность дистрибутивного *no-* и СО-префиксов
 а. $[\text{XP } no- \dots [\text{XP СО-префикс } \dots$
 б. $[\text{XP СО-префикс } \dots [\text{XP } no- \dots$

Как мы только что видели, (58b) невозможно по независимым соображениям: в такой конфигурации *no-* с неизбежностью оказывается ниже, чем вторичный имперфектив, в нарушение (36). Соответственно, даже если позиции *no-* и СО-префиксов иерархически идентичны, СО-префикс в любом случае обязан находиться ниже *no-*, как в (58a). В этом отношении гипотезы в (57) и (58a) делают абсолютно одинаковые предсказания, однако (58a) имеет то очевидное преимущество, что предполагает меньшую структурную сложность глагольной основы. В этом месте в игру вступает лезвие Оккама, которое совершает решающий выбор в пользу (58a).

Таким образом, теория вбирает в себя дистрибуцию *no-*, по прежнему опираясь на два параметра, по которым варьируют свойства префиксов: аспектуальная селекция и расположение по отношению к показателю вторичного имперфектива.

4. Заключение

Предшествующее обсуждение показывает, что морфосинтаксические свойства двух дистрибутивных префиксов радикально различны. Дистрибутивный *пере-* — СО-префикс, который нуждается в имперфективной основе, но в прочих отношениях свободно присоединяется в любой точке деривации. Дистрибутивный *no-* — левопериферийный префикс, позиция которого иерархически упорядочена по отношению к позиции вторичного имперфектива, однако не чувствительна к аспектуальным свойствам основы.

Эти наблюдения подводят нас к пониманию того, что появление в теории такой категории, как дистрибутивный СпД, в которую объединяются *no-* и *пере-*, скорее затемняет, чем проясняет истинную картину того, как устроена русская глагольная основа. Мы ожидаем, что дистрибуция *no-* и *пере-* должна быть если не идентична, то хотя бы близка, однако ожидание оказывается ложным. Единство этой категории могло бы поддерживаться семантическими соображениями, но, как мы видели в

разделе 1, даже семантика вряд дает серьезные свидетельства в пользу «дистрибутивного СпД». Вывод напрашивается: в русском языке есть два независимых средства выражения дистрибутивности, каждое со своими характерными морфосинтаксическими свойствами и собственным значением.

В этой связи возникает более общий вопрос: имеет ли теория, признающая реальность «совершаемостей», эмпирические преимущества по сравнению с возможными альтернативами?

Большинство совершаемостей А.В. Исаченко содержит, как и дистрибутивная, глаголы, образованные с помощью более одного формального средства. Например, начинательная совершаемость — это не только глаголы с префиксом *за-*, но и глаголы с префиксом *по-*, такие как *поплыть*, *полюбить*, *почувствовать* или *посыпаться*. Единство начинательной совершаемости вызывает примерно те же сомнения, что и в случае с дистрибутивной: префиксы *за-* и *по-* имеют радикально различную дистрибуцию. *За-*, как мы видели выше, — внешний СО-префикс. *По-* — внутренний префикс, который не присоединяется ни к каким основам, кроме первичных имперфективных. В (59) мы видим начинательный *по-* в комбинации с *сыпаться*. В (60) *сыпаться* используется в том же значении ‘приходить в негодность, утрачивать функциональность’, однако проходит две дополнительные ступени деривации — присоединение лексического *раз-* и вторичную имперфективацию. После этого присоединение *по-* делается невозможным, и единственный способ получить инцептивный глагол — СО-префикс *раз-*.

(59) Сейчас любую поломку можно без проблем устранить на сервисе или вызвать эвакуатор, если автомобиль **посыпался** на трассе. [wheels33.ru]

(60) а. — Ровер больше для охоты подходил.
— Так загремел, [за-[[рас-сып]-а]]-л-ся весь... [garms.ru]
б. #Так загремел, **порассыпался** весь...

Если в (60b) глагол *порассыпаться* и можно проинтерпретировать, то не как аналог *зарассыпаться*, начинательно, а лишь дистрибутивно — ‘пришел в негодность в несколько этапов, осуществлявшихся в разное время’.

Как и в случае с дистрибутивными префиксами, остается непонятным, что сведение *по-* и *за-* в единую совершаемость дает нам для понимания дистрибуции того и другого помимо тривиальной констатации их семантической близости.

Пример другого рода — однократная совершаемость, для выражения которой используются префикс *с-* (*сжульничать*) и суффикс *-ну-* (*кольнуть*). Л. Янда и С. Дики (Dickey, Janda 2009) обосновывают анализ, согласно которому эти единицы в самом буквальном смысле представляют собой алломорфы одной морфемы. Аргументы Л. Янда и С. Дики сводятся к тому, что распределение *с-* и *-ну-* критически близко к дополнительному, причем сразу в двух отношениях: выбор алломорфа определяется, с одной стороны, морфологическим, а с другой — лексико-семантическим классом основы. Если это верно, то для однократной совершаемости места в теории опять не остается: ни для каких эмпирических обобщений это понятие не пригождается.

Таким образом, общий отрицательный ответ на вопрос о теоретической полезности понятия совершаемости, возможно, выглядит преждевременным. Однако опыт, который приносит нам сопоставление дистрибутивных *по-* и *пере-* (а также быстрый взгляд на другие совершаемости) трудно игнорировать. Совершаемости возникли в ту эпоху, когда размножение категорий рассматривалось как теоретическое достижение, а открытие новой категории давало шанс на научное бессмертие. Чтобы двигаться

дальше к полному пониманию того, как устроен русский глагол, от этого наследия, возможно, придется со временем освободиться.

Литература

- АГ-80. 1980. Русская грамматика. М.: Наука
- Добрушина Е. Р., Д. Пайар (ред.). 2001. Русские приставки: многозначность и семантическое единство. М.: Русские словари.
- Зализняк Анна А. 2003. Способ действия // Энциклопедия «Кругосвет». http://www.krugosvet.ru/enc/gumanitarnye_nauki/lingvistika/SPOSOB_DESTVIYA.html
- Зализняк Анна А., Шмелев А.Д. 2000. Введение в русскую аспектологию. М.: Языки русской культуры.
- Исаченко А. В. 1960. Грамматический строй русского языка в сопоставлении со словацким. Т. 2. Морфология. Братислава.
- Кронгауз М. А. 1998. Приставки и глаголы в русском языке: семантическая грамматика. М.
- Кронгауз М.А. (ред.). 2001. Глагольные префиксы и префиксальные глаголы. Московский лингвистический журнал №5-1. М.: РГГУ.
- Кронгауз М.А., Д.Пайар (ред.). 1997. Глагольная префиксация в русском языке. М.: Русские словари.
- Татевосов С.Г. 2009. Множественная префиксация и анатомия русского глагола // Киселева К.Л., Плунгян В.А., Рахилина Е.В., Татевосов С.Г. (ред.) Корпусные исследования по русской грамматике. М.: Языки славянских культур.
- Татевосов С.Г. 2013а. Множественная префиксация и ее следствия. Заметки о физиологии русского глагола. Вопросы языкознания №3, 2013.
- Татевосов С.Г. 2013б. Грамматика глагола и диалектное варьирование // Компьютерная лингвистика и интеллектуальные технологии: По материалам ежегодной Международной конференции «Диалог» (Бекасово, 29 мая — 2 июня 2013 г.). Вып. 12 (19). М.: Изд-во РГГУ.
- Флайер, М. С. 2010. Синтагматические ограничения на русскую приставку *пере-* // Флайер М.С. Избранные труды. Т. 1: Работы по синхронному языкознанию. М.: Языки славянской культуры.
- Янда Л.А. 2012. Русские приставки как система глагольных классификаторов. Вопросы языкознания №6.
- Dickey, S., Janda L.A. 2009. *Хохотнул, схитрил*: The relationship between semelfactives formed with *-nu-* and *s-* in Russian. *Russian Linguistics*, Vol. 33, No. 3.
- Endresen A., Janda L.A., Kuznetsova J., Lyashevskaya O., Makarova A., Nessel T., Sokolova S. 2012. Russian ‘purely aspectual’ prefixes: Not so ‘empty’ after all? *Scando-Slavica*, Vol. 58, No. 2.
- Flier, M. S. 1975. Remarks on Russian verbal prefixation. *Slavic and East European Journal* 19.
- Flier, M. S. 1984. Syntagmatic Constraints on the Russian Prefix *пере-*. In M.S. Flier and R.D.Brecht (eds.). *Issues in Russian Morphosyntax*. Columbus: Slavica
- Janda L.A. 2008. Semantic Motivations for Aspectual Clusters of Russian Verbs. Ms, University of Tromsø.
- Janda, L.A., Endresen A., Kuznetsova J., Lyashevskaya O., Makarova A., Nessel T., Sokolova S. 2013. Why Russian aspectual prefixes aren't empty: prefixes as verb classifiers. Bloomington: Slavica Publishers.
- Landman, F. 2000. Events and plurality: the Jerusalem lectures. Dordrecht: Kluwer.
- Laserson, P. 1995. Plurality, conjunction and events. Dordrecht: Kluwer.
- Link, G. 1983. The logical analysis of plurals and mass terms: a lattice-theoretical approach. In Meaning, use and interpretation of language, ed. Rainer Bauerle, Christoph Schwarze, and Arnim vs Stechow. Berlin: de Gruyter.
- Paillard, D. 1995. Perestroïka. A propos du préverbe *пере-* en russe contemporain. J. Bouscaren et al. (eds.). *Langues et langage. Problèmes et raisonnements en linguistique. Mélanges offerts à Antoine Culioli*. Paris: PUF, 345 – 357

- Ramchand, G. 2004. Time and the event: The semantics of Russian prefixes. Nordlyd 32-2. Special issue on Slavic prefixes, 323-366.
- Romanova, E. 2004. Superlexical vs. lexical prefixes. Nordlyd 32-2. Special issue on Slavic prefixes.
- Romanova, E. 2006. Constructing Perfectivity in Russian. Ph.D. dissertation. University of Tromsø.
- Scha, Remko. 1981. Distributive, collective and cumulative quantification. In Formal methods in the study of language, ed. J. Groenendijk, T. Janssen, and M. Stokhof. Amsterdam: Mathematical Center Tracts.
- Schwarzschild, Roger. 1996. Pluralities. Dordrecht: Kluwer.
- Svenonius, P. 2004. Slavic prefixes inside and outside VP. Nordlyd 32-2. Special issue on Slavic prefixes.
- Svenonius, P. 2008. Russian prefixes are phrasal. In: Zybatow, G., Szucsich, L., Junghanns, U., Meyer R., (eds.), *Proceedings of Formal Descriptions of Slavic Languages 5*. Peter Lang, Frankfurt am Main.